

## Utilizzazione della prestazione d'uscita (dal libero passaggio)

Questo formulario **dev'essere compilato completamente dalla persona uscente ed inviato alla PAX** se l'indirizzo di trasferimento del nuovo istituto di previdenza non è stato indicato nella notifica d'uscita.

Indicare con X ciò che conviene.

**Contratto** ..... Nome del precedente datore di lavoro .....

### Persona uscente

Previdenza/polizza n. .... N. AVS .....

Cognome ..... Nome .....

Via/n. .... NPA/luogo .....

Stato civile  non coniugato

coniugato

data del matrimonio .....

in unione domestica registrata

data della registrazione .....

### Utilizzazione della prestazione d'uscita

In caso di **continuazione dell'obbligo d'assoggettamento assicurativo alla previdenza professionale**, siamo tenuti a **trasferire la prestazione d'uscita al nuovo istituto di previdenza**. In proposito vi preghiamo di **compilare** la **variante 1** sotto menzionata.

Se la prestazione d'uscita non può essere trasferita ad un nuovo istituto di previdenza, vi preghiamo di stabilire l'utilizzazione della prestazione d'uscita secondo le **varianti 2 – 5** sulla pagina seguente. Se avete scelto la **variante 3** e soddisfatte uno dei quattro motivi di pagamento in contanti, anche **il vostro coniuge\*** deve **firmare**. In caso di pagamento in contanti che supera CHF 20'000.--, vi preghiamo di allegare sempre un'attuale conferma dello stato civile e per le persone assicurate coniugate\* una copia di un documento d'identità ufficiale oppure (se il pagamento in contanti supera CHF 100'000.--) una legalizzazione della firma del coniuge\*. Senza i documenti richiesti non possiamo effettuare il pagamento in contanti della prestazione d'uscita. Vi preghiamo di verificare prima dell'invio che **sulla pagina seguente vi siano altresì il luogo e la data nonché la firma/le firme**.

**Se non riceveremo nessuna notifica** sull'utilizzazione della prestazione d'uscita, trasferiremo **la prestazione d'uscita al più tardi sei mesi dopo l'uscita alla Fondazione istituto collettore LPP**, casella postale 2861, 8022 Zurigo.

**1 La prestazione d'uscita dev'essere trasferita al nuovo istituto di previdenza**

N. conto postale/bancario .....

Nuovo datore di lavoro

Nuovo istituto di previdenza

Indirizzo della banca

Nome .....

Via/n. ....

NPA/luogo .....

Codice SWIFT (BIC).....

Clearing/CB.....

**Vogliate allegare una polizza di versamento.**

N. IBAN.....



**2 La prestazione d'uscita dev'essere mantenuta sotto forma di polizza di libero passaggio**

Una polizza di libero passaggio può essere richiesta direttamente presso il Pool PLP, Società gerente Swiss Life, casella postale, 8022 Zurigo, se la prestazione d'uscita non dev'essere trasferita per legge ad un nuovo istituto di previdenza.

Vi preghiamo di rivolgervi direttamente presso l'indirizzo summenzionato per ottenere il formulario di richiesta e di rispedircelo debitamente compilato e firmato insieme a questo formulario. Dopodiché potremo predisporre tutto il resto.

**3 La prestazione d'uscita dev'essere pagata in contanti**

- Inizio un'attività lucrativa indipendente e non sono più soggetto all'obbligo della previdenza professionale (**allegare una conferma della cassa di compensazione AVS**).
- Lascio la Svizzera definitivamente (**allegare un attestato di partenza del l'autorità competente**) o cesso la mia attività lavorativa quale frontaliero in Svizzera (**allegare una fotocopia del nuovo contratto di lavoro**).
  - Mi stabilisco in uno stato dell'UE/dell'AELS.  
La parte sovraobbligatoria della prestazione di libero passaggio può essere versata. Per il pagamento della parte obbligatoria della prestazione di libero passaggio vi preghiamo di rivolgervi direttamente all'ufficio di collegamento del fondo di garanzia ([www.verbindungsstelle.ch](http://www.verbindungsstelle.ch)).
  - Non** mi stabilisco in uno stato dell'UE/dell'AELS.  
L'intera prestazione di libero passaggio può essere versata in contanti.
- La prestazione d'uscita è inferiore al contributo annuo del dipendente (da me pagato).

Se il pagamento in contanti non è soggetto all'imposta alla fonte, avviene una notifica all'amministrazione fiscale.

**4 La prestazione d'uscita dev'essere versata su un conto di libero passaggio presso una banca**

Per poter effettuare il versamento, abbiamo bisogno di una copia del formulario di richiesta d'apertura di un conto di libero passaggio, debitamente compilato.

**5 Pensionamento anticipato.** (Il pensionamento anticipato è possibile al più presto cinque anni prima del pensionamento ordinario. Per i casi di pensionamento anticipato vengono versate le prestazioni previste nel regolamento per il pensionamento anticipato.)

**Luogo di pagamento per un conto di libero passaggio o per un pagamento in contanti**

<input type="checkbox"/> <b>Posta</b> n. conto.....	<input type="checkbox"/> <b>Banca</b> n. conto postale/bancario .....
Titolare del conto (posta o banca):	Indirizzo della banca .....
Nome .....	.....
Via/n. ....	N. IBAN .....
NPA/luogo .....	N. conto (se n. IBAN non noto) .....
<b>Vogliate allegare una polizza di versamento.</b>	Codice SWIFT (BIC)..... Clearing/CB.....

**Firme**

Persona uscente: .....

Luogo e data .....

Firma .....

In caso di pagamento in contanti:

Assenso del coniuge\*: .....